Do you *c what I *c? Proto-Batak palatals and what they (don't) say about PMP

Blaine Billings (blainetb@hawaii.edu)

University of Hawai'i at Mānoa

33rd Southeast Asian Linguistics Society Conference (SEALS 33)

16 June 2024



Outline

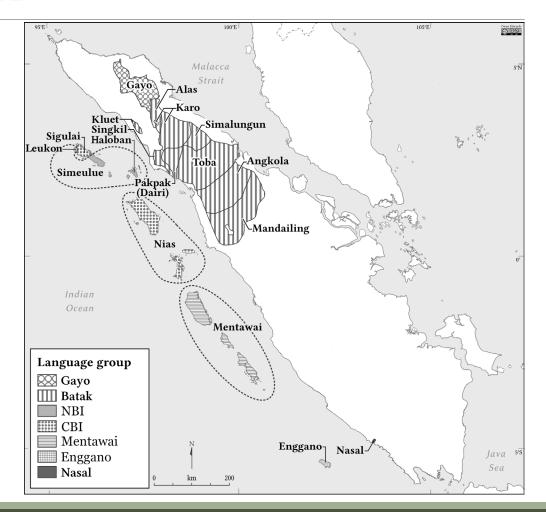
- 1. Preliminaries
- 2. Sources of Palatals
- 3. PMP Palatals
 - 1. $#1: *\tilde{n} \sim /ny / \sim [n]$
 - 2. $\#2: *z \sim /c / \sim [t]$
 - 3. $#3: *c \sim /j / \sim [ds]$
- 4. Discussion & Conclusion

Preliminaries: Batak

Batak:

- Austronesian > Malayo-Polynesian > Sumatran > Batak > ~9 Languages
- Two primary branches:
 - Northern: Kluet, Alas, Singkil, Dairi, Karo
 - Central-Southern: Simalungun, Toba, Angkola, Mandailing

Adelaar (1981) reconstructed Proto-Batak (PB) phonology and 128 lexical items



Preliminaries: PMP Phonology

PMP Phonological Inventory (Blust 2013: 561):

Bil.	Alv.	Pal.	Ret.	Pal. Vel.	Vel.	Uvu./Glo.
p	t	c [ʧ]			k	q
b	d	z [ʤ]	D [d]	j [g ^j]	g	
m	n	ñ [ɲ]			ŋ	
	S					h
	1					
	r [ɾ]				R [R]	
W		у				

PMP Palatal Series: $z \sim /j / \sim [dg]$, $c \sim /c / \sim [tf]$, $\tilde{n} \sim /ny / \sim [n]$

Preliminaries: Views on Batak Palatals

"Toba Batak and Javanese [...] normally have a voiced palatal affricate corresponding to Malay j, but sometimes show d instead. [...] This correspondence may thus have arisen through an incipient depalatalisation process that has gone further in Javanese than in the Batak languages." (Blust 2013: 584)

Adelaar (1981: 18) concludes PMP *z > PB *j but PMP *Z > PB *d

"In fact *c is distinguished from *s in only 20-25 languages of western Indonesia and mainland Southeast Asia, including all of the Chamic languages (Thurgood 1999:81), Iban, Malay, Karo and Dairi-Pakpak Batak, Rejang, Lampung, Sundanese, Javanese, Madurese, Balinese, Sasak, Buginese, Makasarese and some other South Sulawesi languages." (Blust 2013: 570)

"I cannot find sufficient evidence for the treatment of [Northern Batak] /c/ as an innovation." (Adelaar 1981: 15)

Four possible sources of palatals in lexical items:

	× Donor, × PMP	× Donor, √ PMP	✓ Donor, × PMP	✓ Donor, ✓ PMP
Palatal	Innovation	Retention	Loan	Retention/Loan
Non-Palatal		Retention		Retention/Loan

Four possible sources of palatals in lexical items:

No Donor, No PMP: MUST represent innovations.

	× Donor, × PMP	× Donor, √ PMP	✓ Donor, × PMP	✓ Donor, ✓ PMP
Palatal	Innovation	Retention	Loan	Retention/Loan
Non-Palatal		Retention		Retention/Loan

Four possible sources of palatals in lexical items:

No Donor, No PMP: *MUST* represent <u>innovations</u>.

No Donor, PMP: *MUST* represent native developments via <u>retentions</u>.

	× Donor, × PMP	× Donor, √ PMP	✓ Donor, × PMP	✓ Donor, ✓ PMP
Palatal	Innovation	Retention	Loan	Retention/Loan
Non-Palatal		Retention		Retention/Loan

Four possible sources of palatals in lexical items:

No Donor, No PMP: *MUST* represent **innovations**.

No Donor, PMP: *MUST* represent native developments via **retentions**.

Donor, No PMP: MUST be considered <u>loans</u>. (\times yet un-reconstructed lexical items)

	× Donor, × PMP	× Donor, √ PMP	✓ Donor, × PMP	✓ Donor, ✓ PMP
Palatal	Innovation	Retention	Loan	Retention/Loan
Non-Palatal		Retention		Retention/Loan

Four possible sources of palatals in lexical items:

No Donor, No PMP: *MUST* represent **innovations**.

No Donor, PMP: *MUST* represent native developments via **retentions**.

Donor, No PMP: MUST be considered <u>loans</u>. (\times yet un-reconstructed lexical items)

Donor, PMP: Disambiguated by above three: *retention* or *loan*.

	× Donor, × PMP	× Donor, √ PMP	✓ Donor, × PMP	✓ Donor, ✓ PMP
Palatal	Innovation	Retention	Loan	Retention/Loan
Non-Palatal		Retention		Retention/Loan

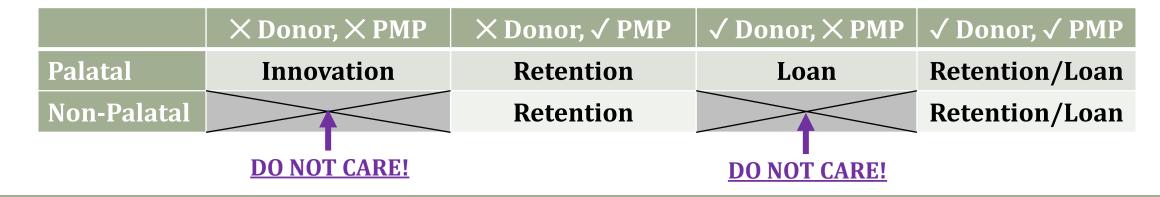
Four possible sources of palatals in lexical items:

No Donor, No PMP: *MUST* represent **innovations**.

No Donor, PMP: *MUST* represent native developments via **retentions**.

Donor, No PMP: MUST be considered <u>loans</u>. (\times yet un-reconstructed lexical items)

Donor, PMP: Disambiguated by above three: *retention* or *loan*.



Three possible cases

	× Donor, × PMP	× Donor, √ PMP	✓ Donor, × PMP	✓ Donor, ✓ PMP
Palatal	Innovation	Retention	Loan	Retention/Loan
Non-Palatal		Retention		Retention/Loan

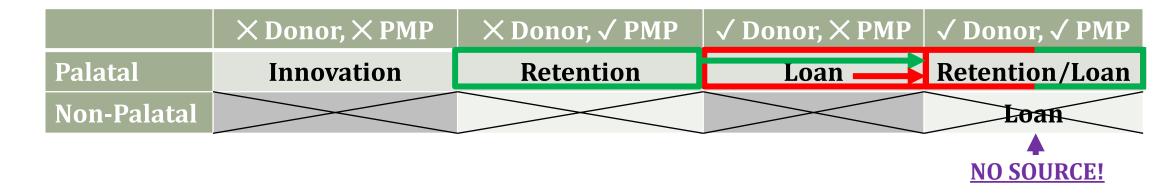
Three possible cases

Case 1: PMP Palatal(s) Retained

Ambiguous palatal cases can be either retentions or loans (no issue)

No explanation necessary for palatal (!re-)innovations (if they exist)

Why no source?: All surrounding languages are Malayo-Chamic \Rightarrow *Retain* PMP *ñ, *c, *z.



Three possible cases

Case 1: PMP Palatal(s) Retained

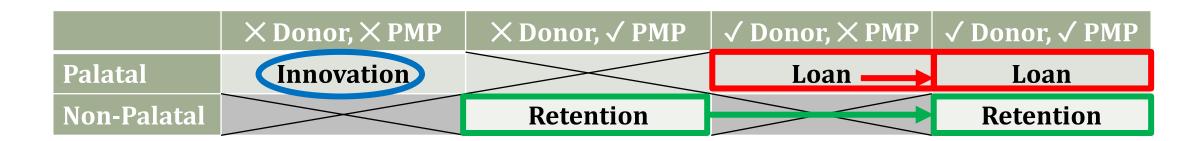
Case 2: PMP Palatal(s) NOT Retained

Ambiguous non-palatal cases must be attributed to retention

Ambiguous palatal cases must be attributed to loans (!only if justified by non-ambiguous)

Need explanation for palatal (!re-)innovations (if they exist)

Must be a justifiable merge or shift



Three possible cases

Case 1: PMP Palatal(s) Retained

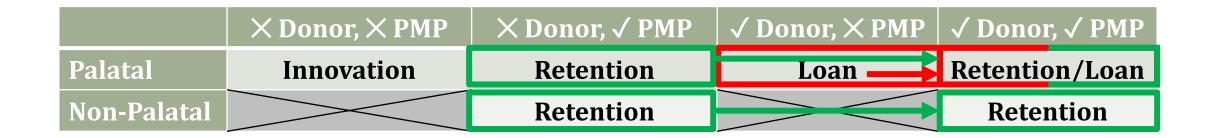
Case 2: PMP Palatal(s) NOT Retained

Case 3: PMP Palatal(s) Split

Ambiguous non-palatal cases must be attributed to retention

Ambiguous palatal cases can be either retentions or loans (no issue)

No explanation necessary for palatal (!re-)innovations (if they exist)



Easiest case!

Easiest case!

Step 1: Reflexes of PMP *ñ:

Easiest case!

Step 1: Reflexes of PMP *ñ:

PMP	Klu.	Ala.	Sin.	Dai.	Kar.	Sim.	Tob.	Ang.	Man.	Engl.	Mal.
*ñamuR			namuy	namur	namur	namur	nambur	nambur	nambur	'dew'	namur
*ñamuk		namuk	namuk	namuk	namuk					'mosquito'	namuk
*ñamñam				nanam	nanam		nanam	nanam	nanam	'taste'	
*miñak			minak	minak	minak	minak	minak			'oil'	minak
*qañud	anun	anun	anun	anun						'wash away'	hanut
*pəñu				pənu			ponu	ponu	ponu	'turtle	рәпи

Easiest case!

Step 1: Reflexes of PMP *ñ (unambiguously /n/ in all Batak languages)

Easiest case!

Step 1: Reflexes of PMP *ñ (unambiguously /n/ in all Batak languages)

- Kluet:
 - \circ X Donor, X PMP:
 - **Nasal substitution**: *jujoŋ* 'to.carry.on.head' \rightarrow *n-ujoŋ* 'av-to.carry.on.head'; *cucoռ* 'to.spray' \rightarrow *n-ucoռ* 'av-to.spray'; *sintak* 'to.pull' \rightarrow *n-intak* 'av-to.pull'
 - \circ ✓ Donor, × PMP:
 - Transparent loans: hano 'only' < Malayic hanya; tərnato 'apparently' < Malayic ternyata

Easiest case!

Step 1: Reflexes of PMP *ñ (unambiguously /n/ in all Batak languages)

- Kluet:
- Alas:
 - \circ X Donor, X PMP:
 - Nasal spreading from nasals and /h/ so that /y/ → [n]: bayar 'to.buy' → m-anar 'av-to.buy'; manat 'corpse' < Arabic مَنْت (mayt) 'dead'; inoh 'urine' < PB *yəh < PMP *ihəq
 - \circ **✓ Donor, × PMP**:
 - Transparent Loans: nani 'to.sing' < Malayic nyanyi; n-ana 'Av-to.ask' < Malayic tanya;
 konal 'kind of tree' < Malayic konyal

Easiest case!

Step 1: Reflexes of PMP *ñ (unambiguously /n/ in all Batak languages)

- Kluet:
- Alas:
- Angkola/Mandailing:
 - $^{\circ}$ X Donor, X PMP
 - Nasal substitution: susu 'milk' → man-usu 'Av-to.breastfeed'
 - Nasal spreading from nasals and /h/ so that /y/ → [n]: honat 'beetle' < PB *kayat;
 ono 'urine' < PB *yəh < PMP *ihəq
 - \circ \checkmark Donor, \times PMP:
 - **Transparent Loans**: *nala* 'flame' < Malayic *nyala*; *nior* 'coconut' < Malayic *nyiur*

Easiest case!

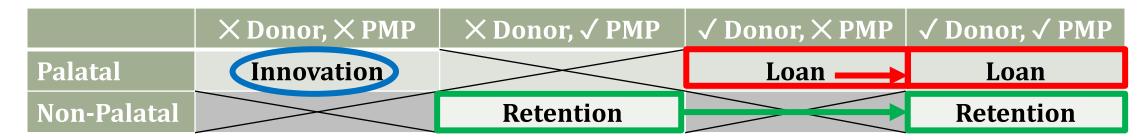
Step 1: Reflexes of PMP *ñ (unambiguously /n/ in all Batak languages)

Step 2: What languages have /ny/ or [n]?

Step 3: Any conflicts or anything left unexplained?

Easiest case!

- **Step 1**: Reflexes of PMP *ñ (unambiguously /n/ in all Batak languages)
- **Step 2**: What languages have /ny/ or [n]?
- **Step 3**: Any conflicts or anything left unexplained?
 - **No!** All possible PMP **retentions** reflect /n/
 - Regular processes account for **innovative** /n/
 - Remaining cases are clear **loan** /n/
- \Rightarrow Case 2: NOT Retained Merger of PMP *n, * \tilde{n} > PB *n



Step 1: Reflexes of PMP *z

PMP	Klu.	Ala.	Sin.	Dai.	Kar.	Sim.	Tob.	Ang.	Man.	Engl.	Mal.
*zalan	dalan	'road'	jalan								
*zakan	dakan	dakan	dakan	dakan	dakan	dahan	dahan	dahan	dahan	'to.cook.rice'	
*zauq	dauh	dauh	daoh	daoh	dauh	daoh	dao	dao	dao	'far'	jauh
*zuRu		duru	duyu	duru	duru		duru	duru	duru	'corner'	
*zuRuq				duruh	duruh					'sap'	
*quzan	udan	'rain'	hujan								
*tuzuq		tuduh	tuduh	tuduh	tuduh	tuduh	tudu	tudu	tudu	'to.point'	tujuh
*pəzəm	pədom	pədəm	pədəm	pədəm	pədəm	podom	podom	podom	podom	'to.sleep'	рәјат
*haRəzan			үədan	ardan	rədan					'ladder'	
*qəzən		dən	ədən			odon	odon	odon	odon	'to.push.out'	əjan

Step 1: Reflexes of PMP *z

PMP	Klu.	Ala.	Sin.	Dai.	Kar.	Sim.	Tob.	Ang.	Man.	Engl.	Mal.
*zəlay		jale	jale							'kind.of.grain'	anjalay
*zariaŋaw		jəraŋow	jəyaŋo	jəraŋo	jəraŋo	jaraŋow				'kind.of.plant'	jerangau
*zəRət		jərat	jəyət	jər[əa]t	jər[əa]t	jorot	jorat	jorat	jorat	'trap'	jerat
*zuliŋ		juliŋ	juliŋ		juliŋ	juliŋ	joliŋ	juliŋ	juliŋ	'squint'	juling
*zəRa		jərə	јәұа	jəra	jəra	jora	jora	jora	jora	'wary'	jera
*buzuk			bujuk			bujuk	bujuk	bujuk	bujuk	'kind.of.fish'	bujuk
*uzi		uji	uji	oji	uji	uji	uji	uji	uji	'to.test'	uji
*tuzu		tuju	tuju	tuju			tuju	tuju	tuju	'direction'	tuju
*tazəm		tajəm	tajəm	tajəm	tajəm		tajom	tajom	tajom	'sharp'	tajam
*ŋazəl			majəl	maj[əa]l		maj[oa]l	majal	majal	majal	'dull'	majal

Palatal #2: PMP *z ~ /j/ ~ [dʒ]

Step 1: Reflexes of PMP *z (ambiguous /j/ and /d/ in all Batak languages)

Palatal #2: PMP *z ~ /j/ ~ [dʒ]

- **Step 1**: Reflexes of PMP *z (ambiguous /j/ and /d/ in all Batak languages)
- **Step 2**: What languages have /j/ or [dʒ]?
 - All of them! With no clear phonological/phonetic conditioning
- Many innovations and loans (145):
 - $^{\circ}$ X Donor, X PMP
 - Lexical Innovations (42/145): bajar 'goat', jampal 'palm', jagul 'corn'
 - Phonological Innovations (4/145): PB *julu 'upstream', *jahe 'downstream', *juma 'field' < PMP *qulu, *qaqay, *quma (innovated from *di 'at' + ...)
 - ∘ ✓ Donor, × PMP
 - ॰ **Non-Austronesian (43/145)**: *panji* 'cotton' < Tamil **பஞ்சி** (pañci), *jasat* 'body' < Arabic جَسَد (jasad) 'body', *jas* 'jacket' < Dutch *jas*, *jəlma* 'person' < Sanskrit जन्म (janma)
 - Austronesian (55/145): jəmur 'to.tame' < Malayic jəmur, jinak 'wild' < Malayic jinak, anjiŋ 'dog' < Malayic anjiŋ

Step 1: Reflexes of PMP *z (ambiguous /j/ and /d/ in all Batak languages)

Step 2: What languages have /j/ or [ʤ]?

Step 3: Any conflicts or anything left unexplained?

Step 1: Reflexes of PMP *z (ambiguous /j/ and /d/ in all Batak languages)

Step 2: What languages have /j/ or [dʒ]?

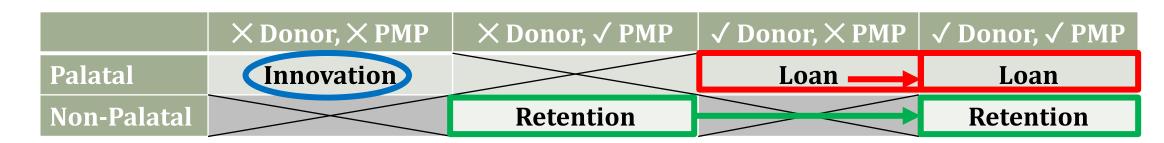
Step 3: Any conflicts or anything left unexplained?

• **Yes!** Appears like **Case 3: Split** but with no clear criteria – is this an unconditioned split?

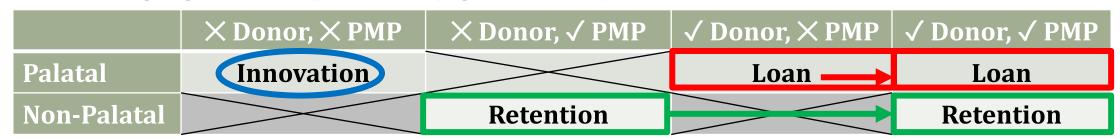
	× Donor, × PMP	× Donor, √ PMP	✓ Donor, × PMP	✓ Donor, ✓ PMP
Palatal	Innovation	Retention	Loan —	Retention/Loan
Non-Palatal		Retention		Retention

- **Step 1**: Reflexes of PMP *z (ambiguous /j/ and /d/ in all Batak languages)
- **Step 2**: What languages have /j/ or [dʒ]?
- **Step 3:** Any conflicts or anything left unexplained?
 - **Yes!** Appears like **Case 3: Split** but with no clear criteria is this an unconditioned split?
 - Let's look again:
 - Nearly all ✓ PMP *z that reflect /j/ have clear ✓ Donor (e.g., Malayic tuju < PMP *tuzu)
 - Multiple PB forms show irregularity for PB retention, but *regularity* for Malayic
 - PMP *zəlay > Malayic anjalai > Batak jale NOT Batak **jəle
 - PMP *ŋazəl > Malayic majal > Batak maj[aə]l (also PMP *ŋuda 'young' > Malayic muda)
 - Unlikely inheritances and other languages support borrowing of early Malayic *aC#
 - Malayic pijar 'glowing.metal' > Batak pijar (metallurgy)
 - Malayic jərat 'trap' > Nasal jəχu?; Malayic tərkam 'to.pounce' > Nasal təχəkum

- **Step 1**: Reflexes of PMP *z (ambiguous /j/ and /d/ in all Batak languages)
- **Step 2**: What languages have /j/ or [dʒ]?
- **Step 3:** Any conflicts or anything left unexplained?
- \circ **So...** there *is* clear evidence for the ✓ Donor /j/, ✓ PMP /d/ division!



- **Step 1**: Reflexes of PMP *z (ambiguous /j/ and /d/ in all Batak languages)
- **Step 2**: What languages have /j/ or [dʒ]?
- **Step 3:** Any conflicts or anything left unexplained?
 - ∘ **So...** there *is* clear evidence for the \checkmark Donor /j/, \checkmark PMP /d/ division!
 - ∘ ✓ Donor palatals *must* be taken as **loans**
 - ∘ ✓ PMP non-palatals *must* be taken as true **retention**
 - Case 2: Palatal *z NOT Retained Merger of PMP *d, *z > PB *d
- What about /j/ innovations? Phoneme /j/ reappeared under pressure from loans and via language-internal processes (e.g., PB *di + ...)



Step 1: Reflexes of PMP *c

PMP	Klu.	Ala.	Sin.	Dai.	Kar.	Sim.	Tob.	Ang.	Man.	Engl.	Mal.
*aŋ(ə)cəj			апсәŋ	апсәŋ			ansok	ancok	ancok	'armpit.sweat'	
*cək-cək			cakcakən	cakcakən	cakcak			ancocak	ancocak	'gecko'	cəcak
*cabaŋ		cabaŋ	cabaŋ		cabaŋ		sabaŋ	sabaŋ	sabaŋ	'branch'	cabaŋ
*(qa)pucuk		pucuk	pucuk	pucuk	pucuk	pusuk	pusuk	pusuk	pusuk	'sprout/tip'	pucuk
*cit-cit		cecet		cicit	cicət					'bird'	cicit
*cawi				əncawi	cawi					'bird'	cawi
*cirit		cerek	ceye?	cirit	cirət		sirit			'diarrhea'	cirit
*cir-cir		cicir	сесеу	circir	circir		sirsir	sirsir	sirsir	'to.sow'	cicir

- **Step 1**: Reflexes of PMP *c (unambiguously /c/ in NB, /s/ in SB except /nc/ in Ang. & Man.)
- **Step 2**: What languages have /c/ or [tʃ]?
 - Northern Batak:
 - $^{\circ}$ X Donor, X PMP
 - Lexical Innovations (86/254):
 - Phonological Innovations (45/254):
 - \circ PB *t > PNB *c / _i (18):
 - ∘ PB *s > PNB, Ang., Man. *c / n_ (27):
 - ∘ ✓ Donor, X PMP
 - Non-Austronesian (30/254):
 - Austronesian (93/254):

Step 1: Reflexes of PMP *c (unambiguously /c/ in NB, /s/ in SB except /nc/ in Ang. & Man.)

Step 2: What languages have /c/ or [tʃ]?

Step 3: Any conflicts or anything left unexplained?

• **No!** This looks like **Case 1: Retained**

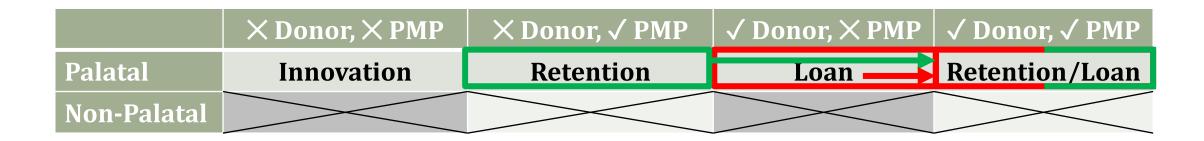
	X Donor, X PMP	X Donor, √ PMP	√ Donor, × PMP	✓ Donor, ✓ PMP
Palatal	Innovation	Retention	Loan —	Retention/Loan
Non-Palatal				

Step 1: Reflexes of PMP *c (unambiguously /c/ in NB, /s/ in SB except /nc/ in Ang. & Man.)

Step 2: What languages have /c/ or [tʃ]?

Step 3: Any conflicts or anything left unexplained?

- No! This looks like Case 1: Retained
- But... if we account for the innovations...
 - **E.g.** PB *ancəg actually derives from *ansəj, *incir from *insir, etc.



- **Step 1**: Reflexes of PMP *c (unambiguously /c/ in NB, /s/ in SB except /nc/ in Ang. & Man.)
- **Step 2**: What languages have /c/ or [tʃ]?
- **Step 3:** Any conflicts or anything left unexplained?
 - No! This looks like Case 1: Retained
 - But... if we account for the innovations...
 - E.g. PB *ancəg actually derives from *ansəj, *incir from *insir, etc.
 - ∘ ... we only find /c/ with ✓ Donor
 - $\circ \Rightarrow$ Inherited /c/ is only ever found in Batak when there is a Malayic cognate!

	× Donor, × PMP	× Donor, √ PMP	√ Donor, × PMP	✓ Donor, ✓ PMP
Palatal	Innovation	Retention	Loan —	Retention/Loan
Non-Palatal				

- **Step 1**: Reflexes of PMP *c (unambiguously /c/ in NB, /s/ in SB except /nc/ in Ang. & Man.)
- **Step 2**: What languages have /c/ or [tʃ]?
- **Step 3:** Any conflicts or anything left unexplained?
 - $\circ \Rightarrow$ Inherited /c/ is only ever found in Batak when there is a Malayic cognate!
 - Why is this concerning? Let's look at some PMP etyma...
 - *pecəq > Karo pəcah but *ə > /a/ is irregular ... < Malayic pəcah</p>
 - *muncun > Karo *muncun* but could easily be PB *munsun or < Malayic *muncun*
 - ∘ *cankət > Dairi *sankət...* not *c > /c/?

	× Donor, × PMP	× Donor, √ PMP	✓ Donor, × PMP	✓ Donor, ✓ PMP
Palatal	Innovation	Retention	Loan ——	Retention/Loan
Non-Palatal				

Step 1: Reflexes of PMP *c (unambiguously /c/ in NB, /s/ in SB except /nc/ in Ang. & Man.)

Step 2: What languages have /c/ or [tʃ]?

Step 3: Any conflicts or anything left unexplained?

What does this mean for PB *c?

	X Donor, X PMP	× Donor, √ PMP	√ Donor, × PMP	✓ Donor, ✓ PMP
Palatal	Innovation	Retention	Loan —	Retention/Loan
Non-Palatal				

Step 1: Reflexes of PMP *c (unambiguously /c/ in NB, /s/ in SB except /nc/ in Ang. & Man.)

Step 2: What languages have /c/ or [tʃ]?

Step 3: Any conflicts or anything left unexplained?

What does this mean for PB *c?

- We can't say anything about an "inheritance" since all "inheritances" are *dubious* at best
- All apparent "inheritances" should be considered loans
- All other /c/ can either be attributed to PB *ns, *ti, or PNB lexical innovation and therefore all non-loan /c/ are innovation

	X Donor, X PMP	X Donor, √ PMP	√ Donor, × PMP	✓ Donor, ✓ PMP
Palatal	Innovation		Loan	
Non-Palatal				

Discussion

What does this tell us about PB palatals?

- NO evidence for phonemic PB *n
- NO evidence for phonemic PB *c (but yes for phonetic)
- Evidence for phonemic PB *j

What does this tell us about PMP palatals?

- PMP *ñ, *n > PB *n and Batak cannot be used as evidence for *ñ vs. *n
- PMP *z, *d > PB *d and Batak cannot be used as evidence for *z vs. *d
- Batak cannot be used as evidence for *c vs. *s

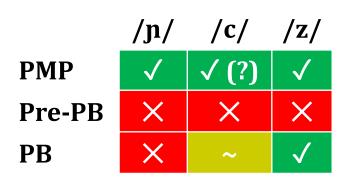
Conclusion

Timeline of changes:

- 1. PMP palatals all merged with alveolars before PB
 - $^{\circ}$ * \tilde{n} , *n > *n and *z, *d > *d
- 2. Pre-PB re-innovated /j/
 - Probably under influence from loan phonology and language-internal processes
- 3. By PB, [c] was likely an allophone of *s after *n
 - See: Karo synchronic allomorph –*ca* of –*sa* after consonants (Woollams 1996: 42)
 - See: Some Toba varieties pronunciation of geminate /s:/ as /c/ (Nababan 1981: 5-6)

Elsewhere:

- Evidence for Proto-Malayic *aC# in Batak loans
- Batak cannot be used as a diagnostic for PMP palatals (except via its loans)



Thank you!

References

Adelaar, K. A. 1981. Reconstruction of Proto-Batak phonology. In Blust, Robert A. (ed.), *Historical linguistics in Indonesia*. Jakarta: Atma Jaya University.

Blust, Robert A., Stephen Trussel, & Alexander D. Smith. 2023. *CLDF dataset derived from Blust's "Austronesian comparative dictionary"* (v1.2) [Data set]. Zenodo. doi:10.5281/zenodo.7741197

Lexical Sources: https://www.e-hsl.com/sources

Comments/Questions

```
*pucuk/*qapucuk: Malayic loan
*puncu: /ns/
*an(ə)cən/*an(ə)cəj/*qan(ə)səj:/ns/
*mu(n)cun: /ns/ or Malayic loan
*pəcəq: Malayic loan (\partial C\# \to aC\#)
*kacaw: Malayic loan
*icir/*insiD: /ns/
*pacək: Malayic loan (\partial C\# \rightarrow aC\#)
*ca(ŋ)kət: /c/ not retained in Dairi
```